



Diseño Gráfico

***Elaboración de material lúdico bilingüe Sanapaná-Español
para la educación en el primer ciclo en la comunidad indígena
"La Esperanza" del Chaco paraguayo de cara a combatir el
analfabetismo existente.***

Ellen Anja Funk Krahm

Tutores:

Mgtr. Gilberto Sanabria

Mgtr. Patricia Aquino

Asunción - Paraguay

2025



ÍNDICE

CAPÍTULO 1. Planteamiento del Problema de Investigación.....	17
El Problema.....	17
Formulación del Problema.....	17
Preguntas de Investigación.....	18
General.....	18
Específicas.....	18
Objetivos.....	19
General.....	19
Específicos.....	19
Justificación.....	19
Limitaciones.....	20
Observaciones.....	21
CAPÍTULO 2. Marco Referencial.....	22
Aspectos Históricos.....	22
Asociación de Servicios de Cooperación Indígena-Menonita.....	22
Comunidades Indígenas en el Chaco Paraguayo.....	25
Antecedentes.....	26
El Analfabetismo en Paraguay.....	26
Escuelas de Comunidades Indígenas en Paraguay.....	27
IV Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas 2022.....	27
Educación Indígena: Desafíos para las Próximas Elecciones.....	28
Kits de Alfabetización Indígena.....	28
Manual para Enseñar el Alfabeto en Comunidades Indígenas en Misiones, Argentina.....	29
Escuelas de Comunidades Indígenas en Paraguay: Análisis de Datos 2006-2011	30
Tipografía Funcional Guaná Aplicada a Materiales Educativos.....	31
Aspectos Legales.....	32
Ley N° 1.264 / General de la Educación.....	32
Ley N° 4251 / De Lenguas.....	34
Ley N° 3231 / Crea la Dirección General de Educación Escolar Indígena.....	36
CAPÍTULO 3: Marco Teórico y Definición de Términos Básicos.....	39



Marco Teórico.....	39
Alfabetización.....	39
Analfabetismo.....	39
Comunidad Indígena Sanapaná.....	41
Familia Lingüística Maskoy.....	42
Bilingüismo.....	42
Etnografía.....	43
Etnodiseño.....	43
Diseño de Información.....	43
Diseño Social.....	43
Sociolingüística.....	44
Definición de Términos Básicos.....	45
Lectoescritura.....	45
Pedagogía.....	45
Tipos de Letra.....	46
Definición de Términos Teóricos.....	47
Educación Escolar Básica.....	47
CAPÍTULO 4: Marco Metodológico.....	48
Nivel de Investigación.....	48
Diseño de Investigación.....	48
Población y Muestra.....	49
Tipo de Muestreo.....	50
Instrumentos y Sistema de Recolección de Datos.....	51
Entrevista con Autoridades de la Asociación de Servicios de Cooperación Indígena – Menonita.....	52
Entrevista con los Docentes de la Escuela Básica N° 6.780 La Esperanza.....	54
Cuestionario sobre Datos Estadísticos de la Asociación de Servicios de Cooperación Indígena – Menonita.....	55
Investigación de Campo en la Escuela Básica N° 6.780 La Esperanza.....	56
Cuestionario para la Dirección General de Educación Escolar Indígena.....	57
Gráficas/Resultados.....	59
Entrevista con Autoridades de la Asociación de Servicios de Cooperación Indígena – Menonita.....	59
Entrevista con los Docentes de la Escuela Básica N° 6.780 La Esperanza.....	61



Cuestionario sobre datos estadísticos de la Asociación de Servicios de Cooperación Indígena – Menonita.....	64
Investigación de Campo en la Escuela Básica N° 6.780 La Esperanza.....	65
Cuestionario para la Dirección General de Educación Escolar Indígena.....	67
CAPÍTULO 5: Síntesis y Diagnóstico.....	69
Síntesis.....	69
Entrevistas con Expertos en el Área.....	69
Cuestionarios Realizados a Expertos en el Área.....	70
Observaciones de Campo.....	71
Diagnóstico.....	73
Objetivos Específicos.....	73
Objetivo General.....	74
Posibles Campos de Acción.....	74
Campos de Acción Seleccionados.....	76
CAPÍTULO 6: Planteamiento del Problema de Diseño.....	77
El Problema de Diseño.....	77
Objetivos de diseño.....	78
General de diseño.....	78
Específicos de diseño.....	78
CAPÍTULO 7: Propuesta Creativa de Diseño.....	79
Desarrollo de la Propuesta Creativa.....	80
Moodboard de la Propuesta Creativa.....	80
Mapas Conceptuales de la Propuesta Creativa.....	81
Justificación de la Propuesta Creativa.....	85
Título del Proyecto.....	85
Identidad Visual del Proyecto.....	85
Código Lingüístico.....	87
Código Tipográfico.....	87
Código Cromático.....	90
Tarjetas o Flashcards.....	91
Tablero de Madera.....	91
Manual del Docente.....	92
Calígrafo.....	92
Aspectos Comunicacionales.....	94



Normalización.....	94
Códigos.....	103
Módulos Compositivos.....	107
Desarrollo de Piezas Gráficas.....	113
Tarjetas o Flashcards.....	113
Plantillas.....	120
Manual del Docente.....	122
Calígrafo.....	127
Implementación de Piezas Gráficas.....	142
Flashcards.....	143
Plantillas Aplicadas al Tablero de Madera.....	146
Manual del Docente.....	149
Calígrafo.....	151
Cronograma de Actividades.....	153
CAPÍTULO 8: Presupuesto y Plan de Inversión.....	155
Presupuesto General.....	155
Presupuesto de Investigación.....	156
Honorarios profesionales.....	157
Presupuesto de Impresión y Producción.....	158
CAPÍTULO 9: Conclusiones.....	160



RESUMEN

El progreso de la educación en Paraguay ha generado avances significativos en la alfabetización dentro de un contexto nacional caracterizado por su diversidad cultural. No obstante, muchas comunidades indígenas en el interior del país continúan enfrentando altos índices de analfabetismo, como es el caso de la comunidad Sanapaná en La Esperanza. A través de una investigación detallada y entrevistas con especialistas, se identificó a la educación como un factor determinante en esta problemática social dentro de su contexto específico. Con base en estos resultados, y con el propósito de beneficiar a la Escuela Básica N.º 6.780 “La Esperanza” de la comunidad Sanapaná, se desarrolló un material educativo lúdico bilingüe sanapaná-español para su aplicación en el primer ciclo escolar. En conclusión, este proyecto de investigación pretende constituir un acercamiento cuidadoso y preliminar a una problemática social compleja influenciada por múltiples factores, con el fin de aportar una perspectiva más amplia sobre el contexto nacional del analfabetismo.

Palabras clave: analfabetismo, bilingüismo, comunidades nativas, educación